A ma fille Lydia.

Моей дочери.

„Les roses d'Ispahan."

Розы Испагана.

Poëme de Leconte de Lisle.
Musique de C. Cui, Op. 54 №3.

Стихотвореніе Леконтъ де Лиля.
Музыка Ц. Кюи, Соч. 54 №3.

Andantino assai. M. M. ♩= 69.

Andantino assai.

p

mf

Les ro - ses d'Is-pa - han dans leur gaî - ne de mous - se,

mf

Ро - зы Испа - га - - на въ ве - сен - немъ на-ря - - дѣ.

p

Les jas-mins de Moussoûl les fleurs de l'o - ran - ger

жас - ми - ны Мус-су- - - ля и ро - щи по - ме - ран- - - цевъ

Ont un par-fum moins frais, ont u - ne o - deur moins dou - ce, O

не такъ свѣ - жи, не такъ бла - го - у - хан - ны, о

blan-che Lé - ï - lah! que ton souf-fle lé-ger. Ta

ми - ла - я мо - я! Какъ ды - ха - нье тво-е. Ус

lèvre est de co-rail, et ton ri. - re lé-ger Sou-ne mieux que l'eau vi - ve et

та тво - и ко - ра - лы, а звон - кій твой смѣхъ раз-да - ет - ся нѣж - нѣй чѣмъ

du - ne voix plus dou - ce, Mieux que le vent joy-eux qui ber-ce l'o-ran-ger, Mieux

ру - чей - ка жур-ча - нье чѣмъ лег - кій вѣ - те - рокъ, ла - ска - ю - щій цвѣты, чѣмъ

que l'oi-seau qui chan - - te au bord du nid de mous - se. Mais

ще - бе - та - нье пти - чекъ въ гнѣздыш-кахъ у - ют - -ныхъ. Но

la sub - tile o - deur des ro - ses dans leur mous - se,

тон - кій, за - пахъ розъ въ ихъ ве - сен - - немъ на - ря - - - дѣ

La bri - se qui se joue au - tour de l'o - ran - ger Et l'ean

и лег - кій вѣ - те - рокъ, ла - ска - ю - щій цвѣ - ты, и

vi - - ve qui flue a - vec sa plain - te dou - ce Ont un

во - ды ру - - чей - ка, жур - ча - щі - я привѣт - - но, не

char - me plus sûr que ton a - mour lé - - ger!

такъ ми - мо - лет - - ны, какъ любовь тво - я!

mf

O Lé - ï - lah! de - puis que de leur vol lé - ger

mf

О Ле - и - ла! съ тѣхъ поръ какъ ус - та тво - и

mf

Tous les bai-sers ont fui de ta lè - vre si dou - ce Il n'est

не да-рятъ по-цѣ-лу - евъ и ста - ли без-мол - вны, боль-ше

plus de par-fum dans le pâ - le o - ran - ger, Ni de cé - les-te a - ro - me aux

нѣтъ а - ро - ма - та ни въ ро-щахъ по - ме - ран - цевъ, ни у пыш-ныхъ розъ въ ихъ ве-

mf

ro - ses dans leur mous - sé.

mf

L'oi - seau, sur le du - vet hu -

сен - немъ ка - ря - дѣ.

mf

И пти - чекъ хоръ не

mi - de et sur la mous - - se

p

Ne chan - te plus par - mi la

раз - да - ет - ся боль - - - ше

средь пкш - ныхъ розъ и

ro - se et l'o - ran - ger;

p

L'eau vi - ve des jar - dins n'a plus

ро - щей по - ме - ран - цевъ, и

p

во - ды ру - чей - ка при -

pp

de chan - son dou - - ce, L'au - be ne do - re plus le

вѣт - но не жур - чатъ, и солн - це съвы - со - ты не

cresc.

ciel pur et lé - ger.

Oh! que ton jeune a - mour, ce

льетъ своихъ лу - чей.

О пусть тво - я лю - бовь ко -

pa - pil - lon lé - ger, Re - vien - ne vers mon cœur d'u -

мнѣ о - пять вер - нет - ся, кры - лья - ми сво - и - - - ми мнѣ

ne ai - le prompte et dou - - ce Et qu'il par - fu - me en - cor les

ду - шу о - сѣ - нитъ и воз - вра - титъ а - ро - матъ

p

po - co ri - te - nu - to

fleurs de l'o - ran - ger, Les ro - ses d'Is - pahan dans leur gaî - ne de mous -

po - co ri - te - nu - to

ро - щамъ по - ме - ран - цевъ и ро - замъ И - спа - га - на въ ве - сен - немъ наря -

po - co ri - te - nu - to

mf

a tempo

se.

a tempo

дѣ.

a tempo

riten.

pp